



APOGEE™ HD



INSTALLATION GUIDE






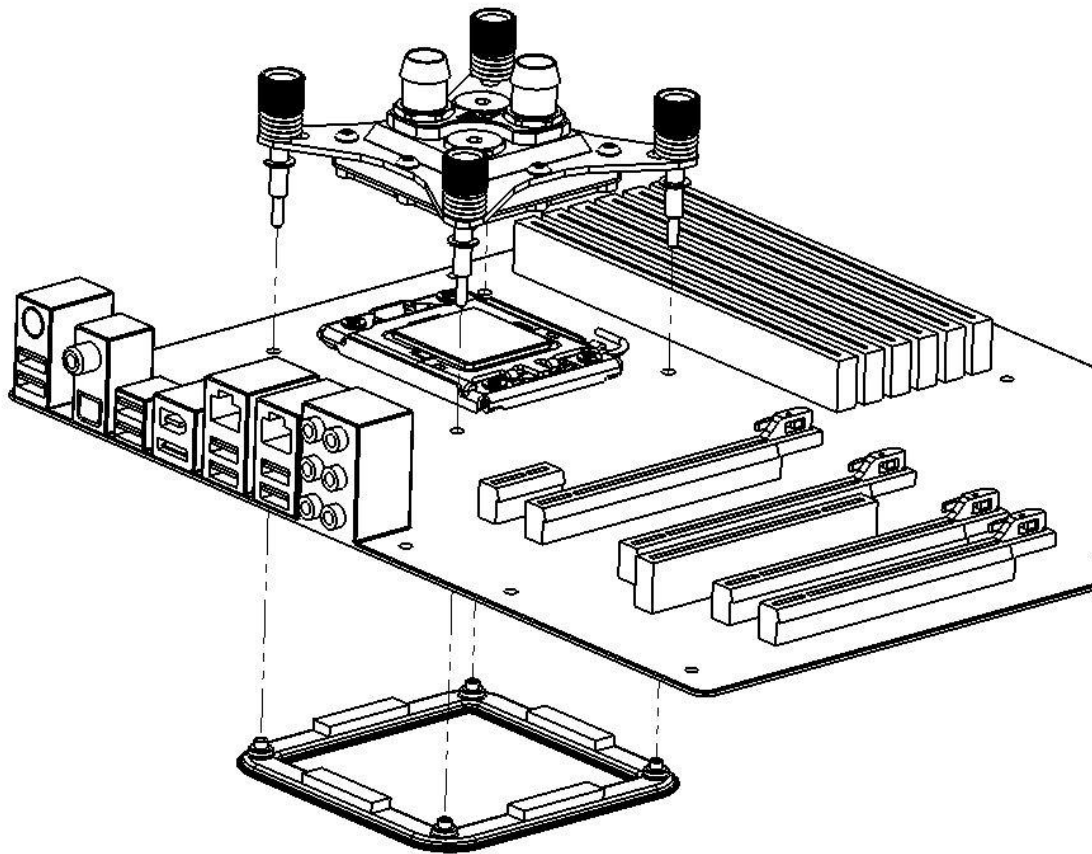
GUIDE D'INSTALLATION



GUÍA D'INSTALACIÓN

Intel Desktop socket 775, 1155, 1156, 1366

| | | |
|--|---|--|
|  <p>Included in the box:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apogee™ HD Waterblock with spring-loaded retention screws • ½" Hose barb fittings & clamps • Socket 1155/1156 motherboard back-plate (shipped attached to the block) • Socket 1366 motherboard back-plate <p><u>Not included, provided free (shipping not included) upon request:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Socket 775 motherboard back-plate • Multi-platform Hold-down plate (Intel Server socket 771 and AMD processors, sockets 754, 939, 940, AM2, AM3, 770) |  <p>Incluse dans la boîte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bloc de refroidissement liquide Apogee™ HD avec vis de montage • Raccords de 12mm et colliers de serrage • Plaque de renfort pour socket 1155 (livrée attachée au bloc) • Plaque de renfort pour socket 1366 <p><u>Non incluse, fournie gratuitement (frais de port non compris) sur demande:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Plaque de renfort pour socket 775 • Plaque de montage et vis pour plateformes multiples (Intel Server socket 771 and AMD processors, sockets 754, 939, 940, AM2, AM3, 770) |  <p>Incluido en la caja:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bloque de refrigeración líquida Apogee™ HD con tornillos de montaje • Racores de 12 mm y abrazaderas • Placa de refuerzo para socket 1155 (que se adjunta en el bloque) • Placa de refuerzo para socket 1366 <p><u>No se incluyen, siempre gratuitamente (envío no incluidos) a petición:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • placa de refuerzo para socket 775 • Placa de montaje y tornillos para múltiples plataformas (Intel socket 771 y AMD procesador del servidor, Socket 754, 939, 940, AM2, AM3, 770) |
|--|---|--|



1. Install the back-plate

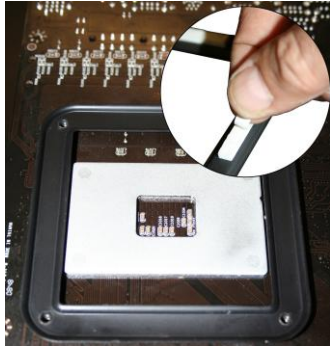
The product is shipped with Intel's Socket 1155 motherboard back-plate fastened to the block. Please remove it by loosening all 4 spring-loaded screws in order to install it to the motherboard. A larger back-plate for socket 1366 is also included in the box. Retention screws springs are adjustable to socket 775, 1155, and 1366. Please use the back-plate corresponding to your motherboard.

Peel of the protective paper and mate the back-plate to the back of the motherboard, ensuring that all 4 standoffs are completely engaged in the CPU mounting holes.



1. Installez la plaque de renfort

Le produit est livré avec la plaque de renfort de carte mère pour socket Intel 1155. Démontez celle-ci du bloc de refroidissement afin de l'installer sur



la carte mère. Une plaque de renfort pour carte mère socket 1366 est également incluse dans la boîte. Les vis à ressort du bloc sont ajustables pour les 3 sockets 775, 1155, and 1366. Utilisez la plaque qui correspond à votre carte mère.

Enlevez le papier protecteur et appliquez la plaque de renfort à l'arrière de la carte mère en vous assurant que les 4 standoffs sont bien engagés dans les trous de montage du CPU.



1. Instale la Placa de Refuerzo

El producto viene con la placa de refuerzo para socket Intel 1155. Retírela del bloque de refrigeración para la instalación sobre la placa base. Una placa de refuerzo para la placa base socket 1366 también se incluye en la caja. Tornillos con el bloque de la primavera son ajustables a tres sockets 775, 1155 y 1366. Use la placa de refuerzo que coincida con la placa base.

Quite el papel protector de la placa y colóquela detrás de la placa base, asegurándose de que los 4 tirantes estén perfectamente insertados dentro de los orificios de montaje del CPU.



2. Prepare the CPU

Clean the CPU with a degreaser (preferably formulated for electronics) then apply the supplied Arctic Céramique 2 grease to the center of the CPU.



2. Préparez le microprocesseur

Nettoyez le CPU avec un dégraissant (de préférence spécialement conçu pour les composants électroniques), puis appliquez la pâte thermique Arctic Céramique 2 fournie au centre du CPU.



2. Prepare el microprocesador

Limpie el CPU con un desengrasante (preferentemente especialmente diseñado para los componentes electrónicos), y aplique la pasta térmica incluida en el kit en el centro del CPU.



3. Fasten the block to the motherboard

The block can be oriented in any direction relative to the socket. To fasten, progressively and alternatively (in a cross pattern) tighten the 4 thumb screws until they bottom out.



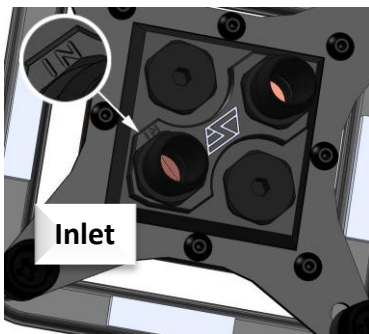
3. Montez le bloc sur la carte mère

Le bloc n'a pas d'orientation préférentielle relativement au socket de la carte mère. Pour attacher le bloc, serrez les 4 vis de montage progressivement et alternativement (en croix) jusqu'à ce qu'elles arrivent en butée.



3. Instale el bloque en la placa base

El bloque no tiene ninguna orientación preferente con respecto a la toma de la placa base. Para conectar el bloque, apriete los cuatro tornillos de montaje poco a poco y de forma alterna (cruz) hasta que se detenga



4. Install the tubing

The coolant inlet port is identified by the word "IN" engraved next to the port. The opposite port is normally used as outlet.

Two additional outlet ports are available to parallelize other devices such as liquid cooled memory or chipset, or graphics cards, with a direct return to multi-ported radiators such as the MCR Drive series from Swiftech.

Finally, fasten the tubing to the inlet and outlet fittings with the provided hose-clamps. The installation is now complete!



4. Installez les tuyaux

L'entrée du liquide de refroidissement est identifiée par le mot « IN » gravé près du port d'entrée. Le port opposé est normalement utilisé comme port de sortie.

Deux ports de sortie supplémentaires sont disponibles pour paralléliser l'écoulement avec des blocs de refroidissement pour mémoire, chipset, ou carte graphique avec ligne(s) de retour directe(s) vers un radiateur doté d'entrées multiples tel que la série de radiateurs "MCR Drive" de Swiftech.

Finalment, attachez les tuyaux en utilisant les colliers de serrage fournis à cet effet. L'installation est à présent terminée !



4. Instale los tubos

La entrada del líquido refrigerante se identifica con la palabra "IN" grabado cerca del puerto de entrada. El puerto lo contrario se utiliza normalmente como puerto de salida.

Dos puertos de salida adicionales están disponibles para el flujo en paralelo con los bloques de refrigeración de la memoria, chipset, tarjeta gráfica con la que la línea (s) de devolución directa (s) a un radiador con múltiples entradas, como por ejemplo la serie de radiadores "MCR Drive" de la Firma Swiftech.

Por último, conecte el tubo con abrazaderas previsto a tal efecto. ¡La instalación está terminada!



Always double-check that fittings & plugs are correctly fastened to the block. The correct torque using a 5/8 (16mm) socket is not to exceed ¼ turn past the point where the fitting is mated to the block surface.

ALWAYS TEST YOUR WATER-BLOCK FOR LEAKS PRIOR TO POWERING-UP YOUR COMPUTER!



Toujours vérifier que les raccords et les bouchons sont correctement fixés au bloc. Le couple correct en utilisant une socket 5 / 8 (16mm) est de ne pas dépasser ¼ de tour-delà du point où le raccord est accouplé à la surface du bloc.

TOUJOURS TESTER VOTRE BLOC POUR UNE FUITE EVENTUELLE AVANT LA MISE SOUS TENSION DE VOTRE ORDINATEUR !



Verifica siempre que los racores y los enchufes están conectadas correctamente con el bloque. Par de apriete correcto uso de una toma de 5 / 8 (16 mm) no debe exceder ¼ de vuelta más allá del punto donde se acopla el racore a la superficie del bloque.

¡PRUEBE SIEMPRE LA FUGA DEL BLOQUE ANTES DE ENCENDER EL ORDENADOR!



DISCLAIMER: While all efforts have been made to provide the most comprehensive tutorial possible, Swiftech® assumes no liability expressed or implied for any damage(s) occurring to your components as a result of using Swiftech® cooling products, either due to mistake or omission on our part in the above instructions, or due to failure or defect in the Swiftech® cooling products. In addition, Swiftech™ assumes no liability, expressed or implied, for the use of this product, and more specifically for any, and all damages caused by the use of this product to any other device in a personal computer, whether due to product failure, leak, and electrical short, and or electro-magnetic emissions. **WARRANTY:** Our products are guaranteed for 12 months from the date of delivery to the final user against defects in materials or workmanship. During this period, they will be repaired or have parts replaced provided that: (I) the product is returned to the agent from which it was purchased; (II) the product has been purchased by the end user and not used for hire purposes; (III) the product has not been misused, handled carelessly, or other than in accordance with any instructions provided with respect to its use. This guarantee does not confer rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.



IMPORTANT ! Malgré tous nos efforts pour vous offrir un guide technique le plus explicite possible, des erreurs ou omissions sont possibles. La Société Swiftech® ne pourra pas être tenue pour responsable pour tous dommages survenus aux composants suite à l'utilisation des produits de refroidissement Swiftech®, dommages dus à des erreurs ou oublis de notre part dans les instructions ci-dessus mais également dus à un mauvais fonctionnement ou un défaut des produits Swiftech®. Les images utilisées ci-après ne sont pas nécessairement contractuelles. **GARANTIE :** Nos produits bénéficient d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat, garantie couvrant les défauts de matériaux ou de fabrication. Pendant cette période, les produits seront réparés ou remplacés si les conditions suivantes sont respectées : (I) le produit doit être retourné au revendeur où il a été acheté; (II) le produit a été acheté et utilisé par l'utilisateur final, il n'a pas été loué ; (III) le produit n'a pas été mal utilisé, manipulé sans attention ou sans respect des règles d'utilisation mentionnées. Cette garantie ne confère pas d'autres droits que ceux clairement cités plus haut et ne couvre aucune demande de dommages et intérêts. Cette garantie est offerte comme un extra et n'affecte pas vos droits statutaires de consommateur.



¡IMPORTANTE! A pesar de todos los esfuerzos para ofrecerle una guía técnica lo más explícita posible, errores u omisiones pueden surgir. La sociedad Swiftech® no será responsable para cualquier daño de los componentes resultando de la utilización de los productos de enfriamiento Swiftech®, provocados por errores u omisiones en las instrucciones arriba, o debidos a un funcionamiento incorrecto o a un defecto de los productos Swiftech®. Las imágenes utilizadas no son contractuales. **GARANTÍA:** Nuestros productos se benefician de una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra, garantía que cubre los defectos de material o de fabricación. Durante este periodo, los productos serán reparados o sustituidos si son conformes a las condiciones siguientes: (I) el producto debe ser enviado al distribuidor donde ha sido comprado; (II) el producto ha sido comprado y utilizado por el usuario final, no ha sido alquilado; (III) el producto ha sido utilizado correctamente, manipulado con cuidado, respetando las reglas de utilización indicadas arriba. Esta garantía no otorga más derechos que los mencionados arriba, y no cobra ninguna petición de daños y perjuicios. Esta garantía está oferta como un extra y no afecta los derechos estatutarios del consumidor.